

Főoldal>Jogi lépések indítása>Hol és hogyan?>**Költségek**

Költségek

Lengyelország

Ez az oldal a lengyel igazságszolgáltatási költségekről nyújt tájékoztatást.

[Családjog – válás](#)

[Családjog – szülői felügyeleti jog](#)

[Családjog – tartásdíj](#)

[Kereskedelmi jog – szerződés](#)

[Kereskedelmi jog – felelősség](#)

A jogi szakemberek díjazására vonatkozó jogszabályi keret

Ügyvédek

Lengyelországban az egyes ügyek díjazásáról az ügyvéd (*adwokat*) és ügyfele állapodik meg, a jogszabályoknak megfelelően. A következő tényezőket lehet figyelembe venni:

- a jogi probléma összetettsége és terjedelme;
- a feladat megfelelő elvégzéséhez szükséges idő;
- az ügyvéd tapasztalata és szaktudása;
- időbeli korlátok;
- sürgősség;
- egyéb tényezők.

Az ügyvédi szolgáltatások díjazásáról szóló, 2002. szeptember 28-i igazságügyi miniszteri rendelet (*Rozporządzenie w sprawie opłat za czynności adwokackie*) értelmében az ügyvédi megbízási díj megállapítása során figyelembe kell venni:

- az ügy típusát és összetettségét;
- a feladat elvégzéséhez szükséges munka mennyiségét.

Különleges esetekben, az ügyfél anyagi és családi helyzetétől függően, az ügyvéd a polgári eljárások jogi költségeiről szóló törvényben (*Ustawa o kosztach sądowych w sprawach cywilnych*) megállapított összegnél alacsonyabb díjazást is kérhet.

Általában a vesztes fél viseli a jogi eljárások költségét. Ugyanakkor a bíró által (az ügyvédi képviselőre tekintettel) megítélt összeg megállapítása során tisztteletben kell tartani az ügyvédi szolgáltatások díjazásáról szóló, 2002. szeptember 28-i igazságügyi miniszteri rendeletben meghatározott korlátot. Ennek érdekében (a 2. bekezdésnek megfelelően) a díj nem haladhatja meg a minimális összeg hatszorosát, sem a pertárgy értékét. A díj mértéke az ügy jellegétől és céljaitól, valamint az eljárás szakaszától is függ. A rendelet 2–5. fejezete sorolja fel az egyes típusú ügyekben alkalmazandó minimális díjakat.

Jogtanácsosok

A jogtanácsosokra (*radcy prawni*) Lengyelországban az ügyvédek munkáját szabályozó rendelkezésekhez hasonló szabályok vonatkoznak.

Bírósági végrehajtók

A lengyel jog a végrehajtókról és a végrehajtási eljárásokról szóló törvényben (*Ustawa o komornikach sądowych i egzekucji*) a végrehajtók (*komornicy*) díjazását is meghatározza.

Az általános szabályok a következők:

Pénzben meghatározható követelések esetében a végrehajtói díjat a követelés várható összegének százalékában számítják ki. Ha a végrehajtási eljárás tárgya pénzkövetelés, a hitelező által fizetendő díj nem haladhatja meg a követelés értékének 2 százalékát, ugyanakkor nem lehet kevesebb, mint a havi átlagjövedelem 3 százaléka, de ugyanezen jövedelem ötszörösénél sem lehet magasabb.

Követelések behajtásakor az adós a követelés 15 százalékának megfelelő díjat fizet a végrehajtónak. A díj ugyanakkor nem lehet alacsonyabb, mint a havi átlagjövedelem 10 százaléka, de ugyanezen jövedelem harmincszorosánál nem lehet magasabb.

Pénzben nem meghatározható követelések esetén, amikor a végrehajtás nem pénzbeli követelésekre irányul, a végrehajtó előre meghatározott díjazásban részesül.

Rögzített költségek

Rögzített költségek polgári eljárásokban

A **polgári eljárások jogi költségeiről** szóló törvény az illetékeket és a perköltségeket szabályozza.

Az illeték a bíróságra benyújtott iratokért fizetendő összeg abban az esetben, ha a törvény illeték fizetését írja elő. Az illeték három fajtája ismeretes: változó, rögzített és alap illeték.

Az illeték összege az ügy típusának függvényében változik: polgári jog, családjog, kereskedelmi jog, egyéb. A költségek meghatározásánál a peres eljárás típusát is figyelembe veszik.

A perköltség a felek – a perbeli tanúk és szakértők – részvételével kapcsolatos költségeket jelenti. Az összeg nagysága a szükséges **idő- és munkaráfordítástól** függ. A perköltségek a tolmácsok és fordítók díjazását, utazási és szállásköltségeket, valamint a tanúknak a bírósági meghallgatás miatt kieső bevételeiért járó ellenértéket foglalhatják magukban. Egyéb figyelembe vett költségek: egyéb intézmények és személyek díjazása, bizonyítékvizsgálat, állatok és tárgyak szállítása és őrzése, letartóztatásban töltött idő, nyilatkozattétel.

Ezenfelül merülnek fel a **peres eljárás költségei**. Ez a jogi költségeket, az ügyvédnek vagy a jogtanácsosnak az ügyfele képviselője érdekében végzett, a bírósági tárgyalás előkészítésével és egyéb eljárásával kapcsolatos költségeket jelenti.

Az általános szabálynak megfelelően, ha a bíróság másképp nem rendel el, a vesztes félnek kell megfizetnie a nyertes félnek az érdekei védelmében ésszerűen felmerült költségeit. Ugyanakkor a nyertes félnek várnia kell az ítélet meghozataláig, mielőtt költségeit megtérítenék. A költségeket a bíróság a peres eljárás utolsó szakaszában, közvetlenül az eljárást lezáró ítélet meghozatala előtt határozza meg.

A polgári eljárás szakasza, amelyben a rögzített költségeket meg kell fizetni

A befizetést valamely irat benyújtásakor kell teljesíteni – (a **polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvény** 10. cikke)

Rögzített költségek a büntető eljárásokban

A felek rögzített költségei a büntető eljárásokban

A költségeket általában nem határozzák meg előre, hanem az ítélet meghozatalakor számítják ki. Az összeg a per hosszától, az ítélettől és a szakértői díjaktól függ. A költségeket csak a magánvádas büntetőperekben lehet előre meghatározni, amikor a kérelmet benyújtó személynek rögzített kezdeti összeget kell megfizetnie.

A büntetőeljárás mely szakaszában kell a rögzített költségeket megfizetni?

A büntetőeljárás feleinek a jogerős és a felekre nézve kötelező erejű ítélet meghozatala után kell megfizetniük a költségeket.

Alkotmányossági eljárások alapköltségei

A **lengyel polgári perrendtartás** (424. cikk) lehetővé teszi, hogy a másodfokon meghozott jogerős ítélet ellen felülvizsgálati kérelmet nyújtsanak be. Ez abban az esetben lehetséges, ha az ítélet valamelyik félre nézve sérelmes és a határozatot/ítéletet nem lehetett vagy nem lehet módosítani vagy megváltoztatni (törvénybe ütköző ítélet kifogásolása).

Ilyen kérelmet akkor is be lehet nyújtani, ha a jogsértés a jogrend alapvető szabályainak megsértését, illetve az alkotmányos szabadságok vagy az emberi és polgári jogok megsértését jelenti, és az ítélet meghozatalára első fokon került sor. Ilyen esetekben a **polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvény** kötelező illetéket állapít meg. Ez az alapelleték 30 zloty, amennyiben a törvény másképp nem rendelkezik (14. cikk).

E szabály alól kivételeket is állapít meg a törvény, a következő eljárásokban az illeték az alábbiak szerint alakul:

40 zloty, ha az alkotmányossági kérelem hivatalból indított, tárgyalás nélküli eljárásra vonatkozik.

1 000 zloty, ha az alkotmányossági kérelem a Versenyügyi és Fogyasztóvédelmi Hivatal elnökének határozatára vonatkozik.

3 000 zloty, ha az alkotmányossági kérelem az Országos Műsorszolgáltatási Tanács elnökének határozatára vonatkozik.

Az illetékköteles alkotmányossági eljárások alapköltségei

Alkotmányossági eljárásban az alapelletéket az illetékköteles irat bírósághoz történő benyújtásakor kell megfizetni (a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvény 10. cikke).

A jogi képviselő által nyújtandó előzetes tájékoztatás

A felek jogai és kötelezettségei

A **jogszabályoknak** megfelelően a jogi képviselők nem felelősek az eljárás kimeneteléért. Azonban megfelelő gondossággal kötelesek eljárni, és minden szükséges intézkedést meg kell tenniük az ügy megfelelő képviselete érdekében. Ennek megfelelően a jogi képviselők mérlegelhetik, hogy mely információk szolgálhatják ügyfeleik érdekeit.

Bizonyos kötelezettségeket a szakmai magatartási kódex is előír. Mivel a magatartási kódexeket a szakmai szervezetek (kamarák) állítják össze, így ezek csupán deklaratív jellegűek. A szabályok megsértése esetén csak fegyelmi eljárás indítható.

Költségek

Pernyertes fél által viselt költségek

Pervesztes fél által viselt költségek.

A költségek megállapításának jogalapjai

Hol található információkat Lengyelországban a költségek jogalapjairól?

Információkat (beleértve a költségekre vonatkozó információkat is) a lengyel Igazságügyi Minisztérium hivatalos internetes oldalán talál. Általában a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni. Ennek megfelelően bárki, aki jogi eljárásban érintett vagy tájékoztatást szeretne kapni a költségekről, könnyen megtalálja a vonatkozó szabályokat.

Azok, akik számára a törvény szövegének megértése nehézséget okoz, jogi képviselőjük (ügyvéd vagy jogtanácsos) segítségét kérhetik. Egyes ügyvédek és jogtanácsosok számos eljárásban képesek idegen nyelven is tájékoztatást vagy jogi segítséget nyújtani.

Milyen nyelven kaphatok tájékoztatást a lengyelországi költségek jogalapjairól?

Az információk kizárólag lengyelül érhetőek el.

Hol található információt a közvetítésről?

A lengyel polgári perrendtartásról szóló törvénykönyv 183¹–183⁵. cikke tartalmaz információkat a közvetítésről. A közvetítők díjazását és megtérítendő kiadásait az **igazságügyi miniszter** 2003. november 30-i rendelete szabályozza. Ugyanakkor a közvetítés költségei a bírósági eljárásban általában nem minősülnek költségnek (perköltségnek), kivéve, ha a közvetítést a bíróság rendelte el.

Hol található további információkat a költségekről?

A költségekre vonatkozó információkat tartalmazó weboldal

A **lengyel Igazságügyi Minisztérium** internetes oldala a **lengyel kormány** internetes oldalának része. Az oldal a **jogrendszer** és a lengyel polgári jog bemutatásán túl a jogi költségekről is tájékoztatást nyújt. Az oldalon található egy link, amely a polgári eljárások költségeinek leírásához vezet (csak lengyel nyelven).

Hol található információkat a különböző eljárások átlagos időtartamáról?

Igen nehéz előre megbecsülni az egyes jogi eljárások lefolytatásához szükséges időt, mivel azt az egyes ügyek jogi és ténybeli összetettsége határozza meg.

Hol található információkat egy adott eljárás összes költségének átlagos mértékéről?

A fentiekben leírtak ellenére meg lehet becsülni az egyes eljárások átlagos költségét. A jogi képviselet költsége az eljárás kezdetekor kerül meghatározásra.

A költséget a jogi képviselő és az ügyfél megállapodása határozza meg. A hivatalból kirendelt jogi képviselő munkadíját a rendelet állapítja meg.

A bírósági eljárás költségeit is meg lehet becsülni. A költségeket a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvény állapítja meg a pertárgy értékének és az ügy fajtájának (pl. kereskedelmi vita vagy válóper) függvényében. A feleknek az esetleges szakértői díjakat is figyelembe kell venniük.

Hozzáadottérték-adó

Hol található meg ez az információ?

A polgári eljárások bírósági költségeiről szóló törvényben meghatározott illetékek és díjak adómentesek, ezért nem héa-kötelesek. A jogi segítségnyújtás díja esetében egységes héa-kulcsot (23%) kell alkalmazni.

Milyen héa-kulcsot kell alkalmazni?

A héa-kulcs 23%-os. Az ügyvédek és jogtanácsosok által nyújtott szolgáltatásokat ugyanakkora adó terheli, mint más szolgáltatásokat. Az adó mértékét az általános forgalmi adóról szóló törvény határozza meg.

Költségmentesség

Jövedelemhatár polgári ügyekben

A költségmentességet kérő feleknek hivatalos kérelmet kell benyújtaniuk. Költségmentesség abban az esetben adható, ha igazolni tudják, hogy a költségek megfizetése saját vagy családjuk anyagi biztonságát veszélyeztetné.

A kérelmezőknek az alábbi adatokat tartalmazó nyilatkozatot kell benyújtaniuk: családi állapot, jövedelem, bevételi források és vagyon. Ha a fenti feltételeknek megfelelnek, a bíróság engedélyezi a költségmentességet, valamint ingyenes jogsegély keretében jogi képviselőt rendel ki (a peres eljárás

kezdetén az **Államkincstár** állja a jogi képviselő költségét, az eljárás befejezését követően a vesztes fél, a nyertes fél kérésére, köteles a költségeket megtéríteni).

Jövedelemhatár büntetőügyekben

Nincs előre meghatározott jövedelemhatár. Az általános szabálynak megfelelően a kérelmezőnek bizonyítania kell, hogy, tekintettel családjá anyagi helyzetére, a költségek megfizetése aránytalan terhet jelentene számára.

Sértettekre vonatkozó jövedelemhatár büntetőügyekben

Nincs előre meghatározott jövedelemhatár. Költségmentességet abban az esetben biztosítanak, ha a költségek megfizetése veszélyeztetné a sértett mint az eljárásban részt vevő fél családjának anyagi helyzetét.

A sértettek részére biztosított költségmentesség egyéb feltételei

Amint azt a fentiekben említettük, a sértettnek félként kell részt vennie az eljárásban. A sértett a jogszabályok erejénél fogva részt vesz a vizsgálati szakaszban. Az eljárás bírósági szakaszában úgynevezett „magánvádlóként” (franciául: *partie civile*) kell részt vennie.

Az alperesek részére nyújtott költségmentesség egyéb feltételei

Az alperesek részére nyújtott költségmentességnek nincs egyéb feltétele. Az alperesek részére biztosított költségmentességet ugyanakkor a más okok is indokolják. A költségmentesség biztosítása az alábbi esetekben kötelező:

- az alperes kiskorú;
- az alperes hallássérült, néma vagy látássérült;
- az alperes épelméjűségéhez ésszerű kétség fér;
- a bíróság azt a védekezést hátráltató körülmények okán szükségesnek ítéli;
- az eljárás kerületi bíróság mint elsőfokú bíróság előtt folyik, és a vádlottat súlyos bűncselekménnyel vádolják, vagy megfosztották személyi szabadságától;
- az eljárás a Legfelsőbb Bíróság előtt folyik.

Költségmentes bírósági eljárások

Közzvadás büntető eljárások esetén a költségeket az Államkincstár fizeti.

A fiatalokkal kapcsolatos ügyek költségmentesek.

A felpereseknek egyes esetekben (pl. fenntartási kötelezettség és tisztességtelen szerződéses kikötések) nem kell perköltséget fizetniük (a polgári eljárási költségekről szóló törvény 96. cikke).

Milyen esetben kell a vesztes félnek a nyertes fél költségeit megfizetnie?

Az általános szabály szerint a **vesztes félnek** meg kell fizetnie az eljárás lényeges költségeit, valamint meg kell térítenie a nyertes fél jogi képviselővel kapcsolatos költségeket. A megtérítendő költségeket a lengyel polgári eljárásokról szóló törvénykönyv (98–110. cikk) sorolja fel. A megtérítendő költségek közé tartozik elsősorban: a tárgyalások költsége, az utazási költség, a kiesett jövedelem és a jogi képviselő költségei.

Szakértői díjak

A bíróság állapítja meg a szakértői díj mértékét az ügy céljának, valamint a szakértő képesítése, a ráfordított idő és a munka terjedelme függvényében.

Tolmácsok és fordítók munkadíja

A munkadíj mértéke attól függően változik, hogy az állam vagy magánszemélyek rendelték-e meg a tolmácsolási vagy fordítási szolgáltatást.

A hiteles fordítók díjazásáról szóló rendelet (**2005. január 25-i igazságügyi miniszteri rendelet - hivatalos lap, 2007/41. szám, 265. bekezdés**) megállapítja a köztisztviselők által fizetendő javadalmazást. A rendelet az alábbi körülmények figyelembevételével állapítja meg a díjat: forrás- és célnyelv (ezt az indokolja, hogy általában könnyebb, ezért olcsóbb is, ha a fordító idegen nyelvről anyanyelvére fordít). Ezenkívül a terminológiai tényezőket és a specializáció fokát kell figyelembe venni.

A magánszektorban a munkadíjat a fordító vagy tolmács és ügyfele közötti megállapodás határozza meg.

Források:

- az ügyvédi szolgáltatások díjazásáról szóló, 2002. szeptember 28-i igazságügyi miniszteri rendelet – hivatalos lap, 2002/163. szám, 1348. bekezdés;
- a polgári eljárások költségeiről szóló törvény – hivatalos lap, 2005/167. szám, 1398. bekezdés;
- a hiteles fordítók díjazásáról szóló, 2005. január 25-i igazságügyi miniszteri rendelet – hivatalos lap, 2007/41. szám, 265. bekezdés.

Kapcsolódó dokumentumok

[Lengyelország jelentése a költségek átláthatóságáról szóló tanulmányról](#)  (396 Kb) 

Utolsó frissítés: 04/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

1. esettanulmány – családjog – a házasság felbontása - Lengyelország

E családjogi, a válásra vonatkozó esettanulmány keretében a tagállamokat felkérték, hogy tájékoztassák a válókeresetet benyújtó felet a perköltségek alakulásáról az alábbi helyzetek fennállása esetén:

- A. ügy – Nemzeti tényállás: Egy pár összeházasodik. Később külön költöznek, és megegyeznek abban, hogy elválnak.
- B. ügy – Nemzetközi tényállás: Egy tagállam („A” tagállam) két állampolgára összeházasodik. A házasságot „A” tagállamban kötik meg. Az esküvő után a pár egy másik tagállamba („B” tagállam) költözik, ahol letelepednek. Nem sokkal ezután a pár külön költözik, a feleség visszatér „A” tagállamba, a férj pedig „B” tagállamban marad. A pár megegyezik abban, hogy elválnak. „A” tagállamba való visszatértét követően a feleség azonnal válókeresetet nyújt be „B” tagállam bíróságához.

Költségek Lengyelországban

1. ügy (a B. esetben a feleség Lengyelországban adja be a válókeresetet – ebben az esetben a díjak, illetékek és a feltételek megegyeznek az A. esetben felsoroltakkal.)

Bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Bíróság			Fellebbezések			ADR	
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Lehet-e ezt a megoldást választani az ilyen típusú ügyekben?	Költségek

A. eset	Rögzített költség 600 PLN	A másolat minden oldaláért végrehajtható ítélet másolatai, jogerős ítélet másolatai esetén – 6 PLN. Ha az irat idegen nyelven készült – 12 PLN oldalanként.	-	Rögzített költség 600 PLN			A felek választhatják az alternatív vitarendezést.	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN
---------	---------------------------	---	---	---------------------------	--	--	--	---

Az ügyvédi, végrehajtói és a szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd		Végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező a jogi képviselőt?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselőt?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek	Kötelező az igénybevétele?	Költség
A. eset	Nem	Minimum 360 PLN	Nem	-	-	Nem	A szakértő számításai s

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és más releváns díjak

Eset-tanulmány	A tanúnak járó költségtérítés		Letét vagy biztosíték		Egyéb díjak	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség	Leírás	Költség
A. eset	Igen	Utazási költség, kiesett jövedelem, a szállás költsége a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló tv. 85–88. cikkének megfelelően	--		--	--

A költségmentességgel járó költségek és a költségek megtérítése

Eset-tanulmány	Költségmentesség			Költségek megtérítése			
	Mikor és milyen feltételekkel alkalmazható?	Mikor jár teljes mértékben?	Feltételek?	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor a költségmentességgel érintett költségeket vissza kell téríteni?
A. eset	A költségmentességet élvező fél kérhet jogi segítségnyújtást. A bíróság eldönti, hogy szükség van-e ügyvéd részvételére.	A bíróság határozatától függ	Ha a költség túl magas vagy a fél számára túl nagy anyagi terhet jelent	Az általános szabályok szerint, a körülményektől függően. Ha a bíróság elmarasztalja az alperest, a pervesztes fél fizeti a költségeket; ha a bíróság nem marasztalja el az alperest, a felek fele-fele arányban fizetik a perköltséget.		Ha az összes költség az ügyben szükségesnél és indokoltnál magasabb.	

A fordítás és tolmácsolás költségei

Eset-tanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	
	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?		Hozzávetőleges költsége?	Leírás	Hozzávetőleges költsége?

			Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?			
A. eset	Ha az iratokat idegen nyelven küldték meg a bíróságnak	Az igazságügyi miniszter 2005. január 24-i rendeletének megfelelően				

Utolsó frissítés: 04/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

2. esettanulmány – családjog – szülői felügyeleti jog - Lengyelország

E családjogi, a gyermekek fölötti felügyeleti jogra vonatkozó esettanulmány keretében a tagállamokat felkérték, hogy tájékoztassák a keresetet benyújtó felet a perköltségek alakulásáról az alábbi helyzetek fennállása esetén:

A. ügy – Nemzeti tényállás: Egy pár házasság nélkül több évig együtt élt. Közös gyermekük három éves, amikor külön költöznek. A bíróság az anyának ítéli a szülői felügyeleti jogot, az apa részére pedig kapcsolattartási jogot állapít meg. Az anya keresetet indít az apa kapcsolattartási jogának korlátozása érdekében.

B. ügy – Nemzetközi tényállás, ahol Ön az „A” tagállamban működő ügyvéd: Egy pár házasság nélkül több évig együtt élt egy tagállamban („B” tagállam). Van egy közös gyermekük, azonban közvetlenül a gyermek születése után külön költöztek. A „B” tagállamban hozott bírósági határozat az anyának ítéli a szülői felügyeleti jogot, az apa részére pedig kapcsolattartási jogot állapít meg. Az anya és a gyermek más tagállamba („A” tagállam) költözik (ezt a bíróság határozata lehetővé tette), az apa pedig „B” tagállamban marad. Néhány évvel később az anya keresetet indít „A” tagállamban az apa kapcsolattartási jogának megváltoztatása érdekében.

Költségek Lengyelországban

2. eset A B. esetben (ahol a feleség Lengyelországban adja be a keresetet) a díjak, illetékek és a feltételek megegyeznek az A. esetben felsoroltakkal.

Bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Bíróság			Fellebbezések			ADR	
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Lehet-e ezt a megoldást választani az ilyen típusú ügyekben?	Költségek
A. eset	Rögzített költség 40 PLN	A másolat minden oldaláért, végrehajtható ítélet másolatai, jogerős ítéletek másolatai esetén – 6 PLN. Ha az írat idegen nyelven készült vagy táblázatokat tartalmaz – 12 PLN oldalanként.	--	Az általános szabályok szerint – a rögzített költség 40 PLN	--	--	A felek választhatják az alternatív vitarendezést.	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN

Az ügyvédi, végrehajtói és a szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd		Végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező a jogi képviselő?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselő?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek	Kötelező az igénybevétele?	Költség
A. eset	Nem	Minimum 120 PLN	Nem	--	--	Nem	A szakértő számításai s

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és más releváns díjak

Esettanulmány	A tanúnak járó költségtérítés		Letét vagy biztosíték		Egyéb díjak	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség	Leírás	Költség
A. eset	Igen	Utazási költség, kiesett jövedelem, a szállás költsége	--	--	--	--

		a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló tv. 85–88. cikkének megfelelően.				
--	--	--	--	--	--	--

A költségmentességgel járó költségek és a költségek megtérítése

Eset-tanulmány	Költségmentesség			Költségek megtérítése			
	Mikor és milyen feltételekkel alkalmazható?	Mikor jár teljes mértékben?	Feltételek?	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed k?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor a költségmentességgel érintett költségeket vissza kell téríteni?
A. eset	A költségmentességet élvező fél kérhet jogi segítségnyújtást. A bíróság eldönti, hogy szükség van-e ügyvéd részvételére	A bíróság döntésétől függ	Ha a költség túl magas vagy a fél számára túl nagy anyagi terhet jelent	Az általános szabályok szerint a körülményektől függően.	--	Ha az összes költség az ügyben szükségesnél és indokoltnál magasabb.	--

A fordítás és tolmácsolás költségei

Eset-tanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	
	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Leírás	Hozzávetőleges költsége?
A. eset	Ha az iratokat idegen nyelven küldték meg a bíróságnak	Az igazságügyi miniszter 2005. január 24-i rendeletének megfelelően	--	--	--	--

Utolsó frissítés: 04/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

3. esettanulmány – családjog – tartásdíj - Lengyelország

E családjogi, tartásra vonatkozó esettanulmány keretében a tagállamokat felkérték, hogy tájékoztassák a keresetet benyújtó felet a perköltségek a alakulásáról az alábbi helyzetek fennállása esetén:
A. ügy – Nemzeti tényállás: Egy pár házasság nélkül több évig együtt élt. Közös gyermekük három éves, amikor külön költöznek. Egy bírósági határozat a gyermek fölötti szülői felügyeleti jogot az anyának ítéli oda. Az egyetlen fennmaradó vitás kérdés az apa által a gyermek támogatása és oktatása céljából az anyának fizetendő tartásdíj összegére vonatkozik. Az anya emiatt keresetet indít.
B. ügy – Nemzetközi tényállás, ahol Ön az „A” tagállamban működő ügyvéd: Egy pár házasság nélkül együtt élt egy tagállamban („B” tagállam). Van egy három éves közös gyermekük. Külön költöznek. Egy „B” tagállamban hozott bírósági határozat a gyermek fölötti szülői felügyeleti jogot az anyának ítéli oda. Az apa hozzájárulásával az anya és a gyermek más tagállamba („A” tagállam) költözik, ahol letelepednek.
Egy vitás kérdés marad fenn, ez az apa által a gyermek támogatása és oktatása céljából az anyának fizetendő tartásdíj összegére vonatkozik. Az anya emiatt keresetet indít „A” tagállamban.

Költségek Lengyelországban

3. ügy (a 3B. esetben az anya keresetindításakor az apa Lengyelországban él – ebben az esetben a díjak, illetékek és a feltételek megegyeznek az A. esetben felsoroltakkal. Ennek megfelelően nem szükséges kitölteni a táblázatot).

Bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Bíróság			Fellebbezések			ADR	
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Lehet-e ezt a megoldást választani az ilyen típusú ügyekben?	Költségek
A. eset		A másolat minden oldaláért, végrehajtható ítélet	--		--	--		

	A tartásdíj esetében a peres eljárás ingyenes	másolatai, jogerős ítélet másolatai esetén – 6 PLN. Ha az irat idegen nyelven készült vagy táblázatokat tartalmaz – 12 PLN oldalanként.		A tartásdíj esetében a peres eljárás ingyenes			A felek választhatják az alternatív vitarendezést.	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN
--	--	---	--	--	--	--	---	--

Az ügyvédi, végrehajtói és a szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd		Végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező a jogi képviselő?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselő?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek	Kötelező az igénybevétele?	Költség
A. eset	Nem	Minimum 60 PLN	Nem	--	--	Nem	A szakértő számításai s

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és más releváns díjak

Eset- tanulmány	Tanúk kártalanítása		Letét vagy biztosíték	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség
A. eset	Igen	Utazási költség, kiesett jövedelem, a szállás költsége a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló tv. 85–88. cikkének megfelelően	Igen. A pertárgy értékének kiszámításakor, ha a fizetés részletekben történik, az érték az éves összeggel egyezik meg. A lengyel jog szerint (polgári perrendtartás) a tartásdíj bizonyos időszakonként ismétlődő pénzbeli követelés: 1. Ha a tartásdíj összege egy évi vagy ennél hosszabb időszakra vonatkozó fizetés összegével megegyezik, a teljes összeg adja a pertárgy értékét. 2. Ha a tartásdíjat egy évnél rövidebb ideig fizetik, a teljes összeg képezi a pertárgy értékét.	A pertárgy értékétől függően

A költségmentességgel járó költségek és a költségek megtérítése

Eset- tanulmány	Költségmentesség			Költségek megtérítése			
	Mikor és milyen feltételekkel alkalmazható?	Mikor jár teljes mértékben?	Feltételek?	Megtéríthetők-e a pemyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor a költségmentességgel érintett költségeket vissza kell téríteni?
A. eset	A költségmentességet élvező fél kérhet jogi segítségnyújtást. A bíróság eldönti, hogy szükség van-e ügyvéd részvételére	A bíróság határozatától függ	Ha a költség túl magas vagy a fél számára túl nagy anyagi terhet jelent	Az általános szabályok szerint, a körülményektől függően.	--	Ha az összes költség az ügyben szükségesnél és indokoltnál magasabb	--

A fordítás és tolmácsolás költségei

Eset- tanulmány	Fordítás		Tolmacsolás		A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	
	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Leírás	Hozzávetőleges költsége?
A. eset	Ha az iratokat idegen nyelven küldték meg a bíróságnak	Az igazságügyi miniszter 2005. január 24-i rendeletének megfelelően	--	--	--	--

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

4. esettanulmány – kereskedelmi jog – szerződés - Lengyelország

E kereskedelmi jogi, szerződésre vonatkozó esettanulmány keretében a tagállamokat felkérték, hogy tájékoztassák az eladót a perköltségek alakulásáról az alábbi helyzetek fennállása esetén:

A. ügy – Nemzeti tényállás: Egy vállalat 20 000 EUR értékű árut szállított. A vevő nem fizeti ki a vételárat az eladónak, mivel véleménye szerint az áruk nem felelnek meg azon feltételeknek, amelyekben megállapodtak.

Az eladó úgy dönt, hogy keresetet indít a vételár teljes megfizettetése érdekében.

B. ügy – Nemzetközi tényállás: Egy vállalat, amelynek székhelye „B” tagállamban található, 20.000 EUR értékű árut szállított egy „A” tagállambeli vevőnek. A szerződésre „B” tagállam joga irányadó, és „B” tagállam nyelvén fogalmazták meg. Az „A” tagállambeli vevő nem fizeti ki a vételárat az eladónak, mivel véleménye szerint az áruk nem felelnek meg azon feltételeknek, amelyekben megállapodtak. Az eladó úgy dönt, hogy keresetet indít „A” tagállamban a vevővel kötött szerződés alapján a vételár teljes megfizettetése érdekében.

Költségek Lengyelországban

4. ügy (a 4 B esetben az eladó Lengyelországban indít keresetet a vevő ellen – ebben az esetben a díjak, illetékek és a feltételek megegyeznek az A esetben felsoroltakkal. Ennek megfelelően nem szükséges kitölteni a táblázatot).

Bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Bíróság			Fellebbezések		ADR	
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek		Lehet-e ezt a megoldást választani az ilyen típusú ügyekben?	Költségek
A. eset	A pertárgy értékétől függ. A polgári peres eljárások költségeiről szóló törvény szerint az illeték a pertárgy értékének 5%-a, de nem kevesebb, mint 30, és nem több, mint 100 000 PLN.	A másolat minden oldaláért, végrehajtható ítélet másolatai, jogerős ítélet másolatai esetén – 6 PLN. Ha az írat idegen nyelven készült vagy táblázatokat tartalmaz – 12 PLN oldalanként.	--	A pertárgy értékétől függően A polgári peres eljárások költségeiről szóló törvény szerint az illeték az érték 5%-a, de nem kevesebb, mint 30, és nem több, mint 100 000 PLN. Ha a pertárgy értéke az eljárás folyamán változik, akkor az illeték kiszámítása ugyanilyen módon történik – a százalékos arány megegyezik, a végösszeg azonban megváltozik, hiszen a számítás alapja más összeg.		A felek választhatják az alternatív vitarendezést.	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN

Az ügyvédi, végrehajtói és a szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd		Végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező a jogi képviselet?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselet?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek	Kötelező az igénybevétele?	Költség
A. eset	Nem	A pertárgy értékétől függően. Ha az érték hozzávetőlegesen 90 000 PLN, az illeték összege 3 600 PLN-nél nem kevesebb.	Nem	--	--	Nem	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 5

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és más releváns díjak

Esettanulmány	A tanúnak járó költségtérítés		Letét vagy biztosíték		Egyéb díjak	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség	Leírás	Költség
A. eset	Igen	Utazási költség, kiesett jövedelem, a szállás költsége a polgári eljárások bírósági	Igen. A pertárgy értékét kell figyelembe venni.	A pertárgy értékétől függően	--	--

		költségeiről szóló tv. 85–88. cikkének megfelelően				
--	--	--	--	--	--	--

A költségmentességgel járó költségek és a költségek megtérítése

Eset-tanulmány	Költségmentesség			Költségek megtérítése			
	Mikor és milyen feltételekkel alkalmazható?	Mikor jár teljes mértékben?	Feltételek?	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek hány százalékára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor költségmentes érintett költség vissza kell térít
A. eset	A költségmentességet élvező fél kérhet jogi segítségnyújtást. A bíróság eldönti, hogy szükség van-e ügyvéd részvételére	A bíróság határozatától függ	Ha a költség túl magas vagy a fél számára túl nagy anyagi terhet jelent	Az általános szabályok szerint, a körülményektől függően.	--	Ha az összes költség az ügyben szükségesnél és indokoltnál magasabb	--

A fordítás és tolmácsolás költségei

Eset-tanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	
	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Leírás	Hozzávetőleges költség
A. eset	Ha az iratokat idegen nyelven küldték meg a bíróságnak	Az igazságügyi miniszter 2005. január 24-i rendeletének megfelelően	--	--	--	--

Utolsó frissítés: 04/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

5. esettanulmány – kereskedelmi jog – felelősség - Lengyelország

E kereskedelmi jogi, felelősségre vonatkozó esettanulmány keretében a tagállamokat felkérték, hogy adjanak tanácsot a fogyasztónak a perköltséget illetően, az alábbi helyzetek mérlegelése érdekében:

A. ügy – Nemzeti tényállás: Egy fűtőberendezés-gyártó leszállít egy fűtőberendezést egy szerelőnek. A szerelő tovább értékesíti a fűtőberendezést egy fogyasztónak a fogyasztó otthonában való felhasználás céljából (és be is szereli). A ház nem sokkal ezután kigyullad. Valamennyi érintett fél (a fűtőberendezés-gyártó, a szerelő és a végső fogyasztó) rendelkezik biztosítással. A tűz eredete vitás a felek között. Egyik fél sem kívánja a fogyasztót kártalanítani.

A fogyasztó úgy dönt, hogy a kár teljes megtérítése érdekében keresetet indít a fűtőberendezés-gyártó, a szerelő és a biztosítók ellen.

B. ügy – Nemzeti tényállás: Egy „B” tagállambeli fűtőberendezés-gyártó leszállít egy fűtőberendezést egy „C” tagállambeli szerelőnek. A szerelő a fűtőberendezést tovább értékesíti egy „A” tagállambeli fogyasztónak a fogyasztó otthonában való felhasználás céljából (és be is szereli azt). A ház nem sokkal ezután kigyullad. Valamennyi érintett fél (a fűtőberendezés-gyártó, a szerelő és a végső fogyasztó) saját tagállamabeli biztosítótársaságnál rendelkezik biztosítással. A tűz eredete vitás a felek között. Egyik fél sem kívánja a fogyasztót kártalanítani.

A fogyasztó úgy dönt, hogy a kár teljes megtérítése érdekében keresetet indít „A” tagállamban a fűtőberendezés-gyártó, a szerelő és az „A” tagállambeli biztosítótársaság ellen.

Költségek Lengyelországban

5. ügy (a 5B. esetben a vásárló Lengyelországban indít keresetet a berendezést gyártó és felszerelő vállalat ellen – ebben az esetben a díjak, illetékek és a feltételek megegyeznek az A. esetben felsoroltakkal.)

Bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Bíróság		
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak
A. eset	A pertárgy értékétől függően. A polgári peres eljárások költségeiről szóló	A másolat minden oldaláért, végrehajtható ítélet másolatai, jogerős ítélet másolatai esetén – 6 PLN. Ha	--

	törvény szerint az illeték az érték 5%-a, de nem lehet kevesebb, mint 30, és nem lehet több, mint 100 000 PLN	az irat idegen nyelven készült vagy táblázatokat tartalmaz – 12 PLN oldalanként.	
--	---	--	--

Esettanulmány	Fellebbezések		
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak
A. eset	A pertárgy értékétől függően. A polgári peres eljárások költségeiről szóló törvény szerint az illeték az érték 5%-a, de nem lehet kevesebb, mint 30, és nem lehet több, mint 100 000 PLN. A pertárgy értéke az eljárás folyamán azonban változhat. Ebben az esetben az illeték kiszámítása ugyanilyen módon történik – a százalékos arány megegyezik, a végösszeg azonban különböző, hiszen a számítás alapja más összeg.	--	--

Esettanulmány	Alternatív vitarendezés	
	Lehet-e ezt a megoldást választani az ilyen típusú ügyekben?	Költségek
A. eset	A felek választhatják az alternatív vitarendezést.	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN

Az ügyvédi, végrehajtói és a szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd		Végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező a jogi képviselőt?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselőt?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek	Kötelező az igénybevétele?	Költség
A. eset	Nem	A pertárgy értékétől függően.	Nem	--	--	Nem	Ha a bíróság elfogadja a végrehajtási záradékot, 50 PLN

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és más releváns díjak

Eset-tanulmány	A tanúnak járó költségtérítés		Letét vagy biztosíték		Egyéb díjak	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség	Leírás	Költség
A. eset	Igen	Utazási költség, kiesett jövedelem, a szállás költsége a polgári eljárások bírósági költségeiről szóló tv. 85–88. cikkének megfelelően	Igen. A pertárgy értékét kell figyelembe venni.	A pertárgy értékétől függően	--	--

A költségmentességgel járó költségek és a költségek megtérítése

Eset-tanulmány	Költségmentesség			Költségek megtérítése			
	Mikor és milyen feltételekkel alkalmazható?	Mikor jár teljes mértékben?	Feltételek?	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan költségek, amelyekre a költségmentesség nem vonatkozik?
	A költségmentességet						

A. eset	élvező fél kérhet jogi segítségnyújtást. A bíróság eldönti, hogy szükség van-e ügyvéd részvételére	A bíróság határozatától függ	Ha a költség túl magas vagy a fél számára túl nagy anyagi terhet jelent	Az általános szabályok szerint, a körülményektől függően.	--	Ha az összes költség az ügyben szükségesnél és indokoltnál magasabb	--
---------	--	------------------------------	---	---	----	---	----

A fordítás és tolmácsolás költségei

Eset-tanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	
	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Leírás	Hozzávetőleges költsége?
A. eset	Ha az iratokat idegen nyelven küldték meg a bíróságnak	Az igazságügyi miniszter 2005. január 24-i rendeletének megfelelően	--	--	--	--

Utolsó frissítés: 04/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.